

西歷一千九百十七年一月廿三日即舊曆正月一日

誠

報

CH'ENG PAO

次一版出期星兩每

號八第

品賣非張附
分壹洋價

戰聞社在上海福州路二十一號

論德皇舉動無異舞臺上之演劇

子兼筆

德國皇帝威廉第二之舉動。儼然劇者。在舞臺上扮脚色然。今日扮作節義之忠臣。明日又扮作暴逆之奸臣。今日扮作聖善之賢君。明日又扮作橫暴之霸王。無論其扮善扮惡。竭心力而爲之。要無非圖人之歡心。使人鼓掌喝采。以爲雄耳。試略述之。

(一)德兵犯入比境。全世界之心理。已公認爲一大惡劇。德兵舉措。極不守文明。戰例中。有一放火隊。乃爲古今所未有。有之戰隊。每抵一城鎮。各執一放火之流火筒。噴流火於沿街房屋。以燒燬之。住屋者。非軍士也。皆屬男女老幼之平民。然均置諸死地。而不顧。誠爲古今最兇猛之惡劇。文明人無不親爲野蠻。達極點矣。誰知德皇有一命令。使放火隊與其餘諸隊。有別。自上綴有「神助我」三字。以舉世視爲極大之惡。而德皇反顧。倒之以爲有「好生之德」。神必助之。此乃德皇在舞臺上。素行嫁罪於人之手段。今竟嫁罪於神。良用慨然。

(二)客歲德兵大敗。俄而攻入波蘭。雖獲大勝利。而價值已昂達極點。難免德民之刺刺多言。時德皇至瓦薩道經。比境。觸目者。悉屬德兵墳墓。心驚而懼。又暗思國民必歸罪於我。不得不設法以祛其惑。遂向一墳墓跪而誓曰。釀成此巨禍。非吾所欲爲也。此亦是在舞臺上。假裝一副慈善哀矜之面孔耳。蓋德皇四十年前。間德之軍。國派所組織。進行者。即是預備有此歐戰之一日。迨歐戰時。而徒作此數句無謂之禱告。亦何能遮掩其罪惡乎。

(三)邇來德國。無非是威廉第二。素抱宣戰之目的。已猶緣木求魚之必不可得。故昔日樂扮爲歐洲之橫暴主。強暴無敵。今日又喜扮愛和惡戰之賢聖主。僞民父母。不知者。以爲德皇之誠心。憐和也。其知者。以爲德皇又扮作一舞劇之名角矣。

協約國政府。明知德皇之求和。非真欲和也。故拒絕之。

大英新籌古今未有之巨款

語云。既庶矣。又何加焉。曰富之。既富矣。又何加焉。曰教之。從可知古人治國之道。亦無不以理財爲先。中庸十章半言。利古今無二致耳。平時如此。戰時則更如此。蓋今日之戰。爲人戰。亦爲藝戰。尤爲財與財戰。財苟失敗。而人戰藝戰。則皆奪魄而喪膽。國即不戰而敗矣。

憶自歐戰肇興以來。大英所糜費之金錢。已有二十九萬二千一百萬鎊。此數洵巨之最巨矣。閱者雖讀其字。則甚易。若欲索思而構出其數。則爲難中之難。苟以一日分計其數。每日糜費有六百萬鎊之則。洵自古迄今所未有之耗費也。然以大英國力視之。雖亦覺其責任之重。而究猶足以擔負之。而不懼。今屆又新籌一大借款。數在二十萬萬鎊之則。不特大英國人民。踴躍爭先而購其債券。與息券。即歐洲外各中立國之資本家。亦莫不爭先恐後而購其券。蓋泰西經濟法。有以財生財之大道二焉。(一)係將本質利。而惟求其利之重。

不理會之

德皇開信之下。即怒不可遏。謂我若是修睦彼等。竟不識好歹。不允和好。大出人意。計之外。遂布告德民。曰。吾仇若敵。今已脫除其鬼臉。露出真面目。假借乃道德語言。欺我誠實。憐和之虛心。今協約國。同覆美總統促和之函。已明認有垂涎人地之貪婪。而又加譏誚吾德之詞氣。甚爲所謂更接更厲者。協約國之集矢。的是欲滅德。德奴歐洲。使大陸貧近。今希臘所切齒之。德然吾德已屢獲勝利。祇惟心堅如鐵。忍耐英之野心。締造經濟戰之毒苦。以保我所愛之祖國。不受驚慌。嗣後德果舉國共憤。上帝必佑助我。能完全勝敵。以息我怒云云。

中立各國。報章論德皇之布告。多有嬉笑之者。以爲德皇之悻悻然。見於其面。乃小丈夫之所爲。有大國皇帝之體統。也由吾觀之。德皇假意求和。既如舞臺上之演劇。然彼協約之拒和。並非出其意料之外。故通者所發之雷霆。亦不過如舞臺上之一齣戲劇。然。足令德皇制派。鼓掌歡呼。直不足爲有識者之一笑。

本月十七號。字林報登載德國北部報章。茲特譯出。以饗華人。云。十月三十一日。德皇將規定。媾和意見。國首首相曰。敵國軍民。仍忍耐。戰苦厄。無非因執政權者。愚弄之誘。按之獎勵之。而至於於是。然爲各國君王。竟無一有道德之勇敢。斗膽言媾和二字。必待有仁義善良之賢聖。皇心中默覺。對待上帝。猶負己與敵民。永安之責任。偉哉。此等之帝。皇。舉世無一知者。而且被誣。其有心世道。掌現。今世界戰和之樞紐者。舍朕其誰也。蓋朕曾富有斗膽言和之勇敢也。故朕賴上帝而必爲斗膽。媾和之首屈指者。請爾撰擬一媾和公文之稿。寄給朕。閱凡媾和所宜組織之一切手續。煩速預備云云。按此函。乃即是德皇媾和之根源也。英報章。聚訟紛紛。多猜論德皇患神經病。而始能書發此種函也。吾獨曰。否。此亦無非是德皇。登舞臺上。而又扮裝一名角而已矣。

德國國會員李璧壘之被懲辦

子兼筆

曩昔歐洲之社會黨。首推德國爲最大。而有勢力者。社會黨之宗旨。即是極端反對軍國主義。是時言古來戰事。多半爲資本家所釀成。不論勝敗。而資本家必獲利益。平民必受損傷。故社會黨有萬國聯絡一氣之精神。歐戰之興。焉勃焉。德政府多憂。社會黨之反對。誰知德宣戰於俄。法。舉國皆以爲戰則必勝。名之曰電戰。而報捷後。即可逼法俄立城下盟。既可割大地於俄。又得索巨款於法。審若是。則不費吹毫之力。而國可日開。百里民亦可減少賦稅。額

以是社會黨利令智昏不特不攔阻政府竟反助之爲虐然黨中亦有一二倜儻卓犖輩不隨波逐靡以浮沈者其堅持固有宗旨之最著者即是社會黨部長李璧翬客歲六月間德首相在國會演說歐戰基礎之原由氏必積極反對欲伸說其批評之詞衆甚憤怒之皆鼓掌咆哮使人不能聽聞其語雖數次登臺演說而竟不能達其意會散後氏即被拘而懲辦革除軍職罰坐牢三十月氏在牢作書送給柏林軍事司法所以辯訴其反對之源流軍事司法囑卽留中不發使之不能登諸德報氏又將著書繕就二份交給莫逆友攜至中立國登諸報章略曰近今德國政府一味偏袒資本家產業家而作苛刻平民之利器已歷有年所矣政府主張擴充國故注重於軍國主義今日歐戰謂不由是而發吾斯之未能信德政府與奧政府同心合意構造是戰已迷惑國民與國會爲輿贖遞比利時之哀的美敦書待事成後而始令億兆知之一九一四年七月二十九日俄皇卽致和平電於德皇政府竟匿而不宣專以此種詭詐手續使黎民深信敵攻我非我攻敵也此畢竟是大謬不然者

德政府之不遵文明戰例乃甚悖夙昔萬國公法之條款甚多毀比自立利用毒氣利用賽柏林飛機艇不分軍士與平民欲悉殲焉以爲快又利用潛艇以轟沉商船如魯西台尼亞等佔奪人地勒索兵費敲骨吸髓無所不至且勉強停兵以攻祖國之軍隊使之爲賣國奴齊美曼侯爵與英國賊該斯門男爵訂立合同從德國所俘之要爾蘭兵組織軍隊以攻祖國等等此皆與萬國公法大相背謬者也

政府逼男女入伍。列冊是無廉恥之甚。是奴隸平民之甚。蓋使資本家產業家得用廉價之工人。政府之一切舉動俱屬偏袒富戶虐待平民。故凡社會黨人當盡力與現今政府反對。吾則無論如何雖蹈湯赴火亦有所不辭。惟竭死力以鼓動平民之反對而已矣。

嗟嗟今日之戰並非衛護本國而戰亦非使被奴隸平民之得自由而戰不過以帝制之軌加諸平民而使之苦中更苦

資本來則富而更富云云李氏當時在國會所欲

駐日比公使之感謝美商界

金璐筆

we contributed a Boykin Red Cross fund.

紀念日期何國蔑有美政府獨立之時。適逢十一月三十日爲美國感謝紀念之日。猶華俗秋冬報賽之意。今歲駐日東京之美商界。蒸憶本國之安泰興盛。而感觸於比國之慘劇。匱乏困慨捐助比。以作感謝天恩之實據。駐東

京之比公使因作感謝函以登東京之告白報聊答盛情其書略曰貴國商界憐憫敝國莫可名言之苦故鄙人不得不代表比國政府多多感謝也然敝國雖受極重之暴虐而究絲毫未失勇敢之希望然使比國有如是堅固之心者有二要素在焉

(一)比國之所以遭蹂躪者蓋欲保存仁義而致

(二)各中立國常表哀憫之心試思德政府雖利用報章散布毀比之流言然祇能自欺而終不能欺旁觀者也

比國之犧牲一己以保歐洲之自由乃爲天下所共知際德宣戰於法比設不抵禦電掣風馳之大軍破巴黎而逼立城下盟之夢想已早成爲事實矣及今德政府明知日時已如幻如影如露如霜軍士均圍在垓心雖左衝右突不過猶**鐵箍**之**畧形寬鬆**而究不能破壁以飛四海之上毫不見德商

船兵艦之裸露頭角僅有數潛艇出沒於北海間而殖民地又爲人所有矣。雖佔奪比波羅三國之民食民膏而究不足補其本國之虧耗民心皇皇絕食之朕兆將露恐難保其不終敗矣。德政府之**急欲媾和**亦未始不由於此。

德政府虐待比國之惡劇舉動即是將男女老壯丁運德作苦工一事各國捐款既若是之踴躍吾甚知之亦甚感之然德政府論此事曰是因爲人道主義而以若所爲何相欺之過甚蓋比之呼癸庚也皆因德索軍費軍餉於比之故耳不寧唯是德將比製造之機噐材料運德而殘毀其實業以致比國工人式皆屏德人又曰比國之所以枵腹者皆由英之封港而然嗟嗟此亦相欺之已甚德苟不將運比之糧食充公而作德之軍餉英不禁其運比矣

無如德政府又自圓其說曰。運德之比民盡屬無告而轉溝壑之窮黎。此又是相欺之已甚。蓋運德者悉壯丁男女老弱殘廢者皆棄置不運。故是謬舉也。德亦萬喙莫能辭其責矣。嗟嗟於二十世紀中而猶行奴隸之橫暴政策。德可謂廉恥退喪達極點亦非楮墨竹帛所能形容於萬一者矣。余何人斯。惟有再三感謝隆情盛惠於靡既而已。

貓出囊（此係西諺猶錐處囊中脫穎而出之意）

紐約泰晤士報著論曰新任比國監督之德上將畢奧無端將運比民至德之實情信口吐出本報時論德人不知信實爲何物專以欺誑爲得計不意德國竟亦有不扯謊者畢奧一身戎行武而不文直哉如矢似是而非之狡詐行爲非性成也一日坦白言曰曩昔紅十字看護婦之被鎗斃委屬畢奧之命令全球之文明各國舉疾首蹙額而相告曰是舉爲橫暴之積極的氏甚詫異之曰買費爾一蒲柳弱質女殺之曾不足爲武然此乃畢奧一時特別之性質也余惟知勇敢韜略不知仁義道德爲何物耳邇者畢奧監督又論運比人

至德之故曰鄙人任斯仔肩惟盡心力以衛主強國爲視聽餘則不顧也苟能減少戍比德兵之數即能少流一德兵之血此爲無上之計畫若減一德兵在比必增一德兵在松末河矣是即運比人至德之所以云云誠哉是言也糾糾武夫洵言有物矣若德之政治家則必曰吾行吾仁吾行吾義吾因經濟之困難吾因實業之島有此皆文人學士之飾辭畢興則不能文即不能僞亦不知何者爲仁何者爲義祇知強國取勝而已死喪比民若干奴隸比庶若干皆所不計倘畢興能任命德國之外交部總長則發出文牘自必大行改頭換面而易其語氣矣今外交部總長論及潛艇之轟沈商船必穿繫附會曰該商船雖不架砲膽敢抗拒吾潛艇爲護己故祇得轟沈之冤死無辜有若是之多非吾儕意計所及實堪憫惻然亦無可如何耳賽柏林之落炸彈殺害平民若干今外交部已佯言吾賽柏林係炸毀某處砲台某處製造廠乃竟傷害平民委非吾計畫之所及甚惜之浸假畢興欲著是書必直言昨日潛艇遇無砲之商船吾知其無備而樂轟沉之殺戮其男女乘客亦甚衆此乃畢興之特別性質也論賽柏林亦必直言昨日駛至英之某避暑所見婦孺游玩海濱沙灘落炸彈轟沈之云云若有人責備其無人道之虐舉彼必應曰鄙人任斯仔肩惟盡心力以衛主強國爲視線餘則不顧也直哉畢興壯哉畢興

法報視英爲協約國之興梁担心
Entente Powers 金發筆

石

黎捷勝報載德國恨英之原因一論曰戰事發軔德之著名作家某吟恨英詩一首爲通國老幼所歡迎學堂之學誦之酒館之酒客歌之樂部之樂伶奏之舉國若狂而謂此洵能激發德國數千萬人恨英之恆心誰知英人不但不畏反將德恨英之詩篇作爲談諧每俘獲德兵即令歌恨英詩以悅耳歌罷鼓掌誇獎贈給香煙以酬謝其歌唱美中立國舉因恨英詩而輕視德國程度之卑下猶婦孺若足稱爲大丈夫夫運之久而德人亦自知如是舉動有失大國體統故教育部長下訓令不准學堂誦習此詩然德國人雖改絃易轍而恨英宗旨究不纖微衰今則恨更猖狂未有窮蓋恨達極高點矣德之多數平民竟深信歐戰之釀成即由國所締造若與之理論曰歐戰初生時英無軍隊無軍械無製造廠無一可與言戰者英果欲一戰以爲雄焉有不於數年前籌計畫捷足預備軍隊軍械等等以成厥目的乎況十前英之著名元帥羅伯侯爵洞燭幾微卓識歐洲大局之趨必有決裂之一日苦口婆舌力勸英人行徵兵制以備後患而英則以爲逆耳言而置諸罔聞嗣又改變其題勸行普通

法報視英爲協約國之輿梁拱心

Entente Powers

金璐筆

黎捷勝報載德國恨英之原因一論曰戰事發軔德之著名作家某吟**恨英詩**一首爲通國老幼所歡迎學堂之學誦之酒館之酒客歌之樂部之樂伶奏之舉國若狂而謂此洵能激發德國數千萬人恨英之恆心誰知英人不但不畏反將德恨英之詩篇作爲**詠諧**每俘獲德兵卽令歌恨英詩以悅耳歌罷鼓掌**誇獎贈給香煙**以酬謝其歌唱美中立國舉因恨英詩而輕視德國程度之卑下猶婦孺若足稱爲大丈夫遲之久而德人亦自知如是舉動有失大國體統故教育部長下訓令不准學堂誦習此詩然德國人雖改絃易轍而恨英宗旨究不纖微衰今則恨更猖狂未有窮盡恨達極高點矣德之多數平民竟深信歐戰之釀成卽由德國所締造若與之理論曰歐戰初生時英無軍隊無械無製造廠無一可與言戰者英果欲一戰以爲雄焉有不於數前暗籌計畫捷足預備軍隊軍械等等以成厥目的乎況十前英之著名元帥羅伯侯爵洞燭錢微卓識歐洲大局之趨必有決裂之一日苦口橋舌力勸英人行徵兵制以備後患政府則以爲逆耳言而置諸罔聞嗣又改變其題勸行普通

競武體操俾免歐戰炸裂於一旦時卽遭措手不及而致潰之禍詎英人迷信弭兵之夢想定可成爲事實故又以羅泊帥之言爲贅瘤及德宣戰英派兵助法羅泊因年登耄耋讓帥之職於法蘭西時上將時德軍進逼巴黎英法之聯軍以寡弱而不能抵禦氏又渡海峽而詣法目擊英軍之少而不武器械之劣而不足又覩德軍之衆而無敵軍械之精而且備倥偬憂悶而死於法執是以向德理論而德仍掩耳而莫之聞蓋德人腦經中已洋溢英人構戰之妄語此皆政府利用報章以欺吹而使之然然德人恨英以爲英係釀成歐戰誠謬之又謬而以英爲阻撓德之作歐洲主人翁之冀希則實無絲毫些須之謬也馬尼河之勝利法軍隊之功居厥多數德奧軍之喪失之巨且重係俄軍隊之功居厥多數總協約各國而籌全局如意如葡如塞則無不建厥豐功偉烈以敗天下之公敵第無英則各功皆不能成立協約各國皆視英爲奧梁之拱心石也而今而後歐洲得脫德奧之強權霸道而得享自由安樂之幸福者要皆賴英製造廠之藝精週備英財政部之富裕充足英海軍隊之電掣風馳英陸軍隊之衆多勇敢德之恨英亦焉得謂之無故哉

粵稽歷年來橫山而爲歐洲霸主者或法或俄或德英皆踴躍任艱鉅而與之爲敵保存歐洲自由之利權此卽是英國特別之榮譽也待至歐戰激發之恨怒如晨霜之曰消一旦出有大公無私之歷史家記歐戰之本末必歸此榮譽於英國乃爲吾法所深信無疑英遭德國之恨若是之甚讀英國歷史者則皆視爲無足奇蓋自古以來凡主張專制之皇黨無不恨英爲中流砥柱使之不能成厥目的等語

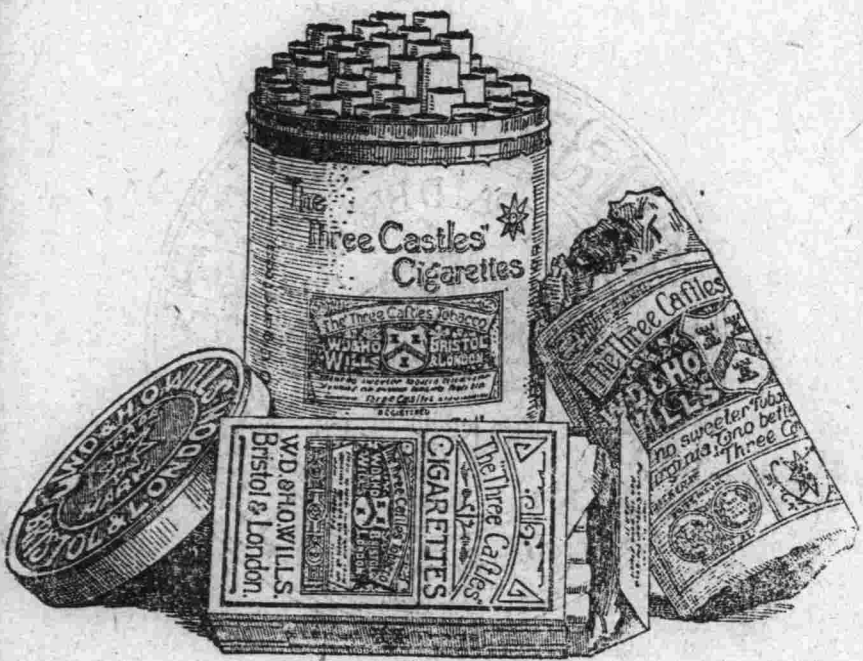
記者釋法報之言非爲英伐乃欲表彰協約鞏固猶鐵桶之意緣德國盡心力以運其詭波譎濤之手段離間協約國而使之如散沙然適爲有識者所哂例如時登中立國之報章譏訾英無知識曰歐洲大陸各國之興衰不關英國痛癢蠹爾英邦何苦起舉國之兵以援法糜費無數之金銀使英之商業樞紐爲日美攘奪戰事畢竟不能獲絲毫利益此卽離間英國之詭計也至離間法人則又用一種手續每於德飛機駛經法界時比比以法文通告撒擲空中以給法人閱看其通告曰彼如醉若癡之法人竟被最狡甚滑之英人所利用蓋英國古今宗旨卽是欲在法國得一立足地迄今爾法人反歡迎英之大軍僣導狼入室引虎自衛如狼似虎之英軍寧能徒手返國勢必索嘉來之砲台作爲酬謝品遠不及與德和好之爲愈此又離間法國之詭計也若離間俄人則遣偵探抵俄曰斯拉夫族與歐格遜族原同一脈貫通第我國富於土產出於工藝而

記者釋法報之言非爲英伐乃欲表彰協約鞏固猶鐵桶之意緣德國盡心力以運其詭波譎濤之手段離間協約國而使之如散沙然適爲有識者所哂例如時登中立國之報章譏譽英無知識曰歐洲大陸各國之興衰不關英國痛癢蠶爾英邦何苦起舉國之兵以援法糜費無數之金銀使英之商業樞紐爲日美攘奪戰事畢竟不能獲絲毫利益此即離間英國之詭計也至離間法人則又用一種手續每於德飛機駛經法界時比比以法文通告撒擲空中以給法人閱看其通告曰彼如醉若癡之法人竟被最狡甚滑之英人所利用蓋英國古今宗旨即是欲在法國得一立足地迄今爾法人反歡迎英之大軍儼導狼入室引虎自衛如狼似虎之英軍寧能徒手返國勢必索嘉來之砲台作爲酬謝品遠不及與德和好之爲愈此又離間法國之詭計也若離間俄人則遣偵探抵俄曰斯拉夫族與歐格遜族原同一脈貫通第俄國富於土產出於工礦而

商業樞紐爲日美攬奪戰事畢竟不能獲絲毫利益此即
離間英國之詭計也至離間法人則又用一種手
續每於德飛機駛經法界時比比以法文通告撒擲空中以
給法人閱看其通告曰彼如醉若癡之法人竟被最狡猾滑
之英人所利用蓋英國古今宗旨即是欲在法國得一立足
地迄今爾法人反歡迎英之大軍儼導狼入室引虎自衛如
狼似虎之英軍寧能徒手返國勢必索嘉來之砲台作爲酬
謝品遠不及與德和好之爲愈此又離間法國之
詭計也若離間俄人則遣偵探抵俄曰斯拉夫族
與歐格遜族原同一脈貫通第俄國富於土產出於工盛而

與散格遜族原屬一脈貫通第我國富於土產出於工藝而

三炮台香烟



天下各烟店均有出售

各國人均喜吸之

英美烟公司

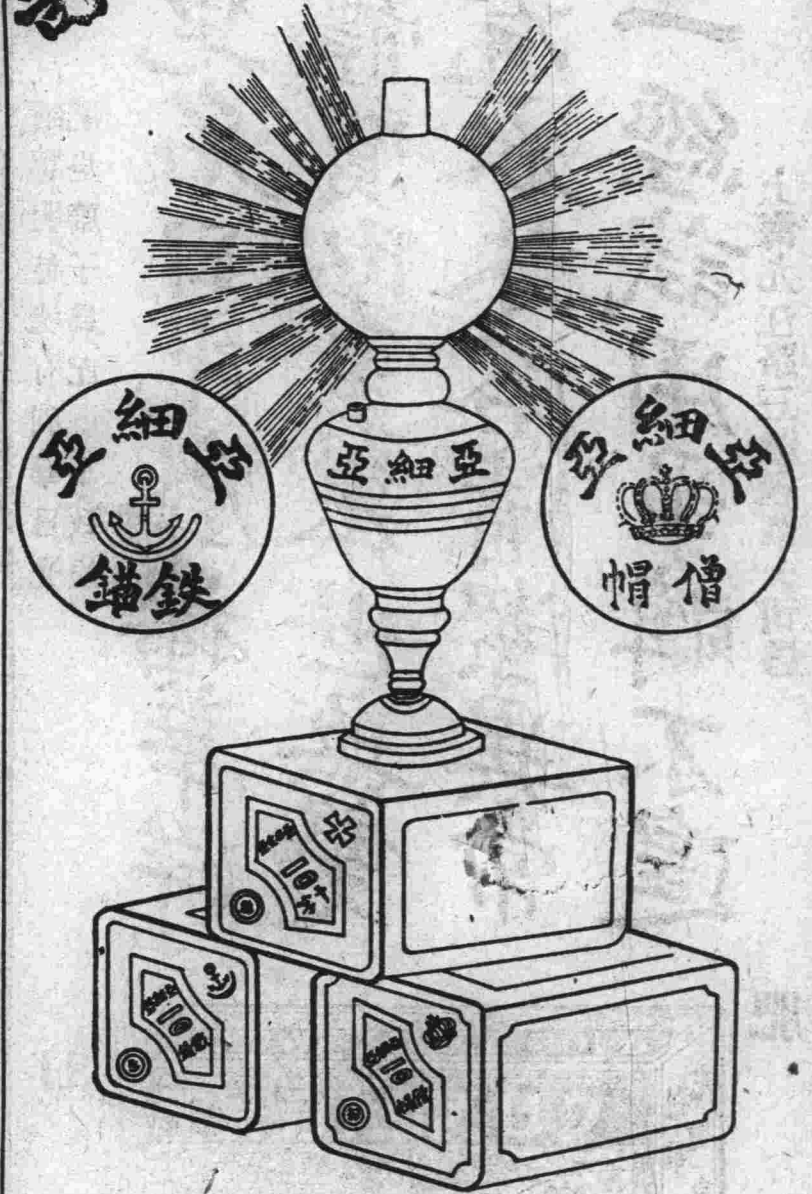
上海泰和洋行

總行開在英國分設上海迄今六十餘年運銷英國名廠如市布原布漂布漂洋標粗細斜紋元青羽綢泰西花素綢及各種時款花色正頭與夫五金顏料雜貨等兼運美國粗布粗細斜紋粗細布絨布法國花素絲紗絲綢各貨定價從廉誠信自守素荷中土各埠大商鉅賈交口嘉許茲為推廣營業爰登廣告希惟惠顧極表歡迎謹佈

本行經理外國名廠油毛毯凡建造房屋之平頂及斜披屋頂最為合用要知詳細並欲看樣請駕臨是幸
本行承辦五金雜貨如有製造廠家所需零件有欲採購者請駕臨極表歡迎價當克己以副雅愛
上海漢口路七號泰和洋行謹白
本行經理瑞士國著名山德士廠顏料所有直接與硫磺種種皆備色色俱新可染絲綢及毛質棉質布疋棉紗線等鮮豔奪目永不退色備有樣本並詳註染法以便貴商採擇荷承惠顧無任歡迎
上海漢口路七號泰和洋行謹白

REISS & CO.

亞細亞火油公司



亞細亞各牌著名火油及洋燭各處均有出售

廣告

啓者本行創製之各款線衫向來選擇上等線紗精工製作而成洵為最特色之貨品經歷數十餘年名馳歐亞久蒙士商賜顧大加讚賞推為巨擘其貨式則精美無雙其商標亦羅列數款近更精益求精價格固屬公平銷場則日臻暢旺舉凡星嘜雙嘜福壽嘜鸞哥嘜雙金魚嘜等各商標線衫皆為本行所自始比之市上所售確無倫比并經向政府註冊存案別人不得冒效購用諸君請認明商標為記庶不致誤各埠大商店均有發售本行統辦各款洋貨正頭傢私銅鐵雜貨等物均皆精美異常裝配妥善而且取價從廉諸尊賜顧尚祈注意是此為盼

W. R. Loxley & Co.

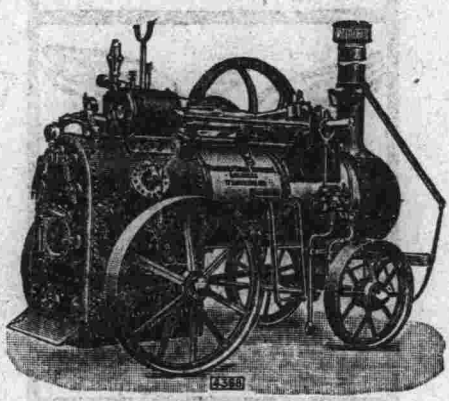
太古洋行

新太古輪船公司輪船往來中國各口岸 貴客裝貨搭客格外歡迎
藍烟函輪船公司輪船往來英國 美國 東洋及歐洲各口岸
香港太古車糖公司專製車糖冰糖馳名已久又有頭等TK糖出售每包十磅日用最宜 貴客賜顧請認太極商標為記
香港太古船塢 承攬建造輪船修整輪船及水鑊並各種銅鐵鋼器鐵路築造橋樑等工程如蒙 光顧請 駕臨本行面諭
老太古火險公司 本行經理五大保險公司專保廠屋機房及衣服生財貨物保費公道特設經理在各口岸
賜顧者請駕臨上海法界黃浦灘本行接洽可也

BUTTERFIELD & SWIRE

英商新旗昌洋行

售經



華司得膠布帶

屋上平頂油毡

質料堅韌冬夏不變砌做石子如天生可立保證以固信用
各種機器 專辦磨電機電燈全廠機器及製造廠機器
該膠布帶乃美國名廠新發明製造質地堅固冬夏可用陰晴不變歐美各國皆用此帶馬力之速過於皮帶如蒙 賜顧無任歡迎
總行設在香港分行設在上海天津廣東

SHEWAN, TOMES & CO.

天津開辦礦務總局

開平煤烟

專供各項實業以及家庭之用

并售 高等 焦炭 各種 缸磚 火土

如蒙賜顧請即函詢
天津總局 開辦分局 上海總局 香港代售處 天津洋行 欲知詳情請看第壹頁

Kailan Mining Administration

司公華利埠光日國英

皂名日光聲播華洋
體質堅美舉世無雙
浣衣沐浴清潔異常
一經試用爭購不遑

上海九江路三號利華公司啓



MANUFACTURED BY
LEVER BROTHERS LTD.

司公險保子揚

本公司創設於一千八百六十二年
資本有一百二十萬元
存款有一百十五萬元
兩共計三百三十五萬元
本公司專保各種水火與戰事並航海陸行及居旅館各行李之保險凡通商巨埠
皆可交付保費不誤
總行設在上海黃浦灘第一號 分行分設在倫敦 紐約 舊金山 雪特
里 蒙特利奧 馬尼刺 墨耳婆恩 悉尼 紐喀塞 阿第雷德 布星
斯便 法利曼特 香港 神戶 橫濱 溫庫注 中國 印度 高麗
台灣 南洋諸羣島 及諸海口巨埠等處
經理蔡克生

The Yangtze Insurance Association, Ltd.

司公限有坭英州青

理代總
行洋昌旗新港香



本公司翠玉商標超等砵倫英
坭其質之純淨其力之堅固已
爲亞洲之最優等之英坭也蒙
英政府特購以爲香港星洲
馬來及非臘賓羣島等屋宇車
路及各大工程之用誠爲最良
之英坭也
本公司之英坭每包二百五十
磅 淨重
每鐵罐三百七十五磅 淨重
每桶三百七十五磅 淨重
井常有頂靚新式花階磚水筒
天面瓦火磚火尿坭等出售價
甚相宜 諸君賜顧請認商標
爲盼

The Green Island Cement Co., Ltd., Hongkong

啓者本行在香港
開設已有四拾餘
年專辦上等肥皂
呢絨疋頭雜貨罐
頭伙食銅鐵傢私
機器洋酒三星佛
蘭地雞嘜威士
呢等兼辦出口
貨牛皮頭髮猪
棕錫錫等爲大
宗現爲推廣營
業起見開設分
行在汕頭廣州等
埠如有 貴客光
顧者祈向該行接
洽可也
英香港紹昌洋行
啓

W. G. Humphreys & Co., Hongkong

行之久最方東

怡和洋行



怡和洋行

離浦黃海上

理經船輪家商貨雜

本行自運各種機械炸藥細美貨物以及各種英國
正頭等貨
經理印度支那輪船公司 (即沿岸及內江輪船)
公益紗廠怡和紗廠楊樹浦紗廠怡和源打包廠及
公和祥碼頭事宜
代理皇家郵船公司 (即 SHIP 水路之輪船) 出
口則有各種絲料產物
進口則有大種鍋爐汽機抽水筒鋼製輪軸機軸平
圓穿插工程與機器上所用之器具又有木工印刷
及紡織機器以及各種他機器如蒙 惠顧請至本
行詢問一切便當一告知藉副雅意

司公限有纜製港香

宋蔴製成
可保全用呂



鳳鳥商標之
馳名蔴纜

售發有均埠要各國中

本公司創設四拾餘年
製造完善精臻美備並
用上等呂宋蔴製成諸
君賜顧可獲最妥適
之蔴纜也
香港總代理新旗昌
洋行謹啓
各埠
上海圓明園路八號新旗
昌洋行
天津新旗昌洋行
代理

Hongkong Rope Manufacturing Co., Ltd., Hongkong

行洋隆錦



皮羊小牌帽三

本行開設上海已有四十餘年專辦進出口各貨與客
交易誠實無欺信用卓著早蒙 貴客贊許毋待贅述
經理三帽牌小羊皮及美國司登特名廠 (STANDARD
SANITARY MFG. CO.) 搪磁浴盆英國倫敦加倫梯保
險公司 (LONDON GUARANTEE & ACCIDENT CO.,
LTD.) 經保廠棧行號貨物生財住宅傢私衣服房屋
等險保險公道賠償迅速如蒙 賜顧請至本行接洽
可也
錦隆洋行告白

Westphal, King & Ramsay Ltd.

德國是富於工藝。結於土產。我二國彼此和好。各出其贏餘。以各補厥不足。豈不兩全其美乎。若離間意國。離間波蘭。亦是斯種伎倆。百出其計。謀而無成。已為各國所窺。破德國計。而不入其牢籠。明知德國所富者。是詭計。所細者是誠實。其計不售。是之由也。

美國愛笛生君對於歐戰之意見

王調生

愛笛生君著名之科學發明家也。近有人扣其對於歐戰之意見。愛氏依其學識發表其論。頗有價值。茲略譯之如左。愛氏生曰。科學能於滿足吾人一切欲望。而此次歐戰中。竟無一新物。因科學發明。發生者。此最足令余驚詫。德意志人素以精於化學。電學。名乃今日所用。於戰場之利器。惟毒氣與流火。二物。斯二者。野蠻人之所利用。且於戰爭上。無制勝之力。者也。余於戰事。中應得發明之。事殊不欲多。所論列姑舉一二。言之。如在相當距離之內。知敵國軍艦之確切所在。在一定範圍之內。知敵國潛艇之確切所在。據科學上之常理。以論皆非不可能之事。而交戰諸國中。竟無能發明之者。亦足異已。教育之事。關係甚巨。善長之教育。乃世界之所希望。而各國優秀之民。亦無不望其全國人民。受有最良之教育。余嘗謂世界人類。理解之內。已漸趨於明白。今乃知其不然。蓋今日各國所施教育。純以私利為宗旨。以全體人民。供資本家政治家之利用。所謂教育者。不過強施壓力。所用之槓桿。各項奸惡之外。衣耳。在此種教育之中。人民理解之清微。安可望哉。現時各國政府。諸公。每以私利為目的。利用其人民。為犧牲。以與鄰國爭利。愚民何知。惟有盲從而已。探歐戰之原由。即由德奧當局。利用其人民。壓迫鄰國。以圖自利。而其鄰國亦力圖自衛。奮力戰爭。於是大戰之局。因以釀成焉。

經此次之戰爭。英國社會改良之事。受其益者。殊非淺鮮。因軍需物品。需要之巨。於是機器之利用。乃全導入於國中。古代之器械。以及手工製造之事。遂不常見。因工人賃金之增加。於是工人。欲用俸司。克酒之惡習。銳減。而其工作之能力。遂大增。加因辦事。男子之缺少。於是女子。亦從事營業。而前日輕視女子。不能任事之心。漸除。凡此諸事。皆社會之顯著改良。深與共和平等主義相合。而其驟然導入。英國。未始非戰爭之力也。論及法國。大足引起吾人之尊敬。此次歐戰。一悲劇。殊可證明。法國。為世界上。勇武之國。法之國政。人民主之。而其人民。忠愛主國。奮力作戰。甘自犧牲。一至於斯。洵為歷史上。向所罕觀。其人民之忠勇。方之美國。獨立時代。諸先哲。殊無少愧。而尤足嘉美者。在此戰門。激烈之時。一切舉動。仍不出文明。常軌。全無野蠻之點。可以指摘。此其仇敵之德。直不可同年而語。是故法蘭西。民。國。若果為戰爭。所破壞。殊可謂為全世界之不幸。事也。

歐洲各國之政府。可以持久者。惟有英法瑞。瑞士。是也。法及瑞士。同為共和國。英國。名為君主立憲。而實際上。全行民主。政治。直與美國無異。英之元首。僅為社會上之元首。立法之權。全操諸國會。世界。上。來日。所可行者。惟有此項民主政治。非民主政治。之將消滅。殊為可惜。德奧之主。人。而不受他人之所愚弄。固顯。然。為人類所最願也。德奧之主。此次所以與此大戰。其主意。原欲以。更重之。擔。負。加諸。人民之。肩。但實際上。恐將。適得其反。人民。對於。前日。所常荷之。擔任。恐尚不允。擔。荷。來日之。世界。將為。脫除。專制。壓力。之。世界。此。殊。可。預。言。也。

英美二國。政治上之主義。既全相同。二國。來日之。互相。維護。可無。待。於。形式。上之。條約。蓋。人民。心理上之。互相。契合。約束。之力。較。之。條約。為。尤。強。也。美國。明理。之。人民。亦。常。謂。今日。英法。之。作戰。乃。所以。代。美。人。以。從。戰。蓋。英法。從。戰。之。目的。既。所以。爭。自由。爭。人道。而。自由。人道。概。皆。美。人。之。所。主張。也。世界上。民主。政治。之。國家。來日。或。締。一。條。約。合力。保持。世界。上之。文明。斯。殊。為。意。中之。事。就。往。事。論。英國。握。海上。之。權。全世界。受。其。惠。者。殊。不。為。少。英國。海軍。巨。特。倫。戰。役。之。獲。勝。殊。可。謂。為。英國。歷。史上。最。有。榮譽。之。功。績。也。

開德之華文報論英經濟之情況

熱隱筆

開德海洋。無一處。無。魚。也。第。中國。惟。有。其。小。者。其。最。巨。者。多在。南洋。島。與。南。美洲。甚。而。有。噬。人。者。其。提。食物。之。法。則。潛。伏。水。底。以。長。鬚。穿。諸。水。面。偶。觸。食物。即。躍。躍。提。提。而。食。之。若有。他。種。兇。惡。族。提。提。乃。鳥。石。魚。其。避。匿。法。則。即。是。從。腹。內。吐。出。黑。

水使海水混而不清。悠然而逝。西人因其詭計多端。名之曰鬼魚。吾聞德報。類不能摸。其頭腦。與鬼魚無異。蓋。德報。所發明之。宗旨。無非。欲。登。載。其。確。實。消息。廣。人。見。聞。打。人。議論。而。德。報。則。竟。為。政府。或。國。黨。及。資本。家。社會。黨。之。機關。因。因。派。滅。其。實。事。求是。之。本。來。面目。惟。作。主。人。翁。之。利器。而已。故。無論。有何。音。耗。必。顛。倒。之。狀。賊。之。混。亂。之。以。臂。助。機關。為。務。而不。復。講。真。實。矣。例如。上海。之。華。文。德。報。評論。英。舉。喬。治。為。首相。曰。釀。成。歐。戰。者。為。英。之。首。相。愛。斯。麥。與。外。交。部。總。長。葛。雷。二。人。今。新。組。內。閣。將。斯。二。人。免。職。此。皆。是。英。人。有。暗。密。求。和。之。陰。謀。故。有。若。是。之。舉。動。而。抑。知。否。原。愛。斯。麥。之。所以。出。閣。者。蓋。因。英。人。見。其。老。邁。而。握。權。權。未。免。柔。弱。不。剛。故。特。舉。英。年。血。氣。方。剛。之。喬。治。俾。可。竭。盡。全。國。力。以。達。必。勝。之。目的。天下。人。盡。知。之。矣。乃。德。國。華。文。報。則。必。故。為。顛。倒。其。意。旨。豈。不。咄。咄。怪。事。其。報。又。載。

英國之失算。殊甚。於是全國人民。始知此役之不能獲利。食物之恐慌。日增。每日損失之商船。平均萬噸。英國利用其盟國。以行自利政策之心。現漸為人識破。據英國報告。目前已有百萬小孩失養。工人之罷工者甚多。因食品昂貴。而要求增漲工價之故。對於英艦隊之無所事事。怨聲載道等語。

默揆此言。而即可見德人之入面。歎心矣。蓋聞百萬小孩失養。怨聲載道。即為之喜。而不寐。德人之以殺害嬰孩為快。吾儕已早知之。然斯為德人之首次承認。也。果爾。真實。亦是與德戰事。無毫釐差。德人有特別性。在一聞百萬之嬰孩失養。有不禁喜不自勝者。而實則是言之荒謬。甚為世人所洞悉。即德人亦明知之。其設心。以為華人見識。陋。資格。卑。下。易。愚。耳。故。登。諸。華報。也。且。更。繪。大。英。三。島。地圖。四。圍。又。繪。以。德。之。潛。艇。飛。艇。使。來。往。之。船。不。能。抵。港。口。德。人。是。舉。無。非。欲。表。明。德。封。英。之。港口。猶。鐵。桶。意。蓋。愚。弄。已。國。人。民。大。張。厥。詞。曰。吾。等。因。英。之。封。港。口。終。日。受。餓。吾。封。英。之。港口。則。彼。之。苦。有。更。甚。於。我。者。也。哀。哉。斯。言。德。之。顛。倒。是。非。實。無。有。甚。於。斯。者。蓋。英。之。實。業。情形。委。為。華。人。所。易。知。客。歲。係。第二。週。滿。期。之。戰。年。報。告。出。口。入。口。貨。之。一。覽。表。已。懸。示。矣。查。進。口。貨。有。九。萬。四。千。九。百。

一十五萬二千六百九十金鎊之多。較前年增九千七百二十五萬九千三百二十九金鎊。出口貨有五萬零六千五百十四萬六千二百一十二金鎊。較前年增一萬二千一百二十七萬七千七百。

六十四金鎊。進出口之貨。於戰時年間。能如此。陡。漲。英。之。實。業。商。業。之。興。盛。無。待。贅。述。由。是。類。推。而。德。報。謊。言。罷。工。失。養。無。所。事。事。等。俱。不。必。駁。辯。贅。辭。而。華。人。即。可。以。舉。一。隅。而。以。三。隅。反。矣。

德報或曰。英之出口。入口。貨之陡漲。誠不虛。然推其所以陡漲者。皆由於購軍火。軍火而致之。則應之曰。英國最巨之出口。貨。即。係。布。疋。一。宗。客。歲。售。出。口。之。布。疋。有。五。千。二。百。五。十。萬。碼。較。前。年。增。五。萬。零。七。千。碼。循。是。類。推。足。見。英。之。實。業。商。業。並。不。因。歐。戰。而。受。虧。傷。概。可。想。見。嬰。孩。失。養。等。言。有。不。待。辯。而。即。可。知。其。虛。偽。者。矣。艦。隊。之。無。所。事。事。尤。與。此。事。實。相。矛。盾。蓋。進。出。口。之。貨。既。若。是。增。漲。非。全。賴。艦。隊。之。輸。送。而。將。誰。賴。乎。且。亦。可。見。德。潛。艇。之。損。英。商。業。亦。甚。微。乎。微。矣。若。論。英。工。之。罷。工。則。何。年。度。有。惟。獨。於。戰。年。則。較。諸。平。常。年。份。為。絕。無。而。僅。有。者。德。報。論。德。工。於。戰。年。間。不。聞。有。罷。工。之。舉。吾。亦。深。信。之。何。也。蓋。德。工。均。在。帝。制。之。下。無。論。資。本。家。如。何。刻。薄。工。人。無。罷。工。之。權。惟。忍。氣。吞。聲。耐。苦。而。已。矣。至。英。工。人。則。不。然。資。本。家。獲。大。利。必。使。工。人。亦。增。其。工。價。此。即。是。民。主。國。自。由。之。憑。據。也。故。英。之。工。人。寧。死。而。不。願。歸。德。國。軍。國。派。所。轄。制。耳。德。國。報。章。意。蓋。欲。離。間。與。英。友。睦。之。協。約。國。而。言。也。若。向。協。約。國。言。及。此。事。必。改。其。論。調。而。曰。爾。法。爾。意。爾。俄。皆。停。止。實。業。廢。棄。商。務。惟。獨。英。國。實。業。膨。脹。商。務。發。達。遠。倍。於。戰。前。故。爾。等。俱。受。大。虧。而。英。國。則。反。乘。機。獲。利。此。乃。德。國。行。其。離。間。之。詭。計。而。已。無。論。對。華。人。而。言。對。歐。人。而。言。總。抱。一。利。己。害。人。之。不。易。宗旨。而。將。誠。實。二。字。付。諸。東。流。而。已。矣。德。報。每。舉。捏。造。謠。言。以。表。英。國。之。苦。情。而。吾。等。實。如。見。其。肺。肝。然。無。非。是。因。德。國。陣。亡。受。傷。者。孔。繁。耗。費。民。膏。將。罄。竭。而。英。又。封。鎖。其。港。口。平。民。度。日。維。艱。難。久。支。持。故。報。章。必。鼓。動。之。捏。造。英。國。工。人。罷。工。嬰。孩。失。養。勢。必。指。顧。求。和。爾。僑。之。苦。行。即。告。竣。矣。德。國。雖。亦。明。知。無。稽。之。談。第。苟。能。欺。瞞。一。日。即。不。揭。開。一。日。之。黑。幕。畢。竟。何。所。底。止。均。在。渺。茫。不。可。知。之。數。倫。德。民。一旦。猛。醒。德。之。秉。國。鈞。者。撰。報。章。者。必。有。萬。難。辭。免。之。刑。罰。是。則。吾。之。所。深。信。者。也。

馬克洛耶氏之演說
美國某大學教授馬克洛耶氏。游歷亞細亞。今抵滬。演說。之。一。夕。曾。演。說。於。靜。安。寺。路。之。英。國。俱樂部。是。日。演。題。為。歐。戰。發。軼。之。原因。蓋。馬。氏。富。於。史。學。為。美。國。之。名。士。故。譯。其。演。辭。以。供。居。中。立。之。華。人。得。諸。中。立。美。人。之。意見。矣。若。馬。氏。曰。欲。研究。歐。戰。發生。之。原因。其。要。素。有。三。一。須。知。戰。前。一。切。關係。醞。釀。歐。戰。之。事實。二。記。事。者。須。無。偏。見。三。須。至。戰。事。終。局。始。知。因果。之。相。感。此。三。者。為。現。時。所。無。故。今。夕。不。能。定。命。所。論。完。具。然。敢。斷。言。余。

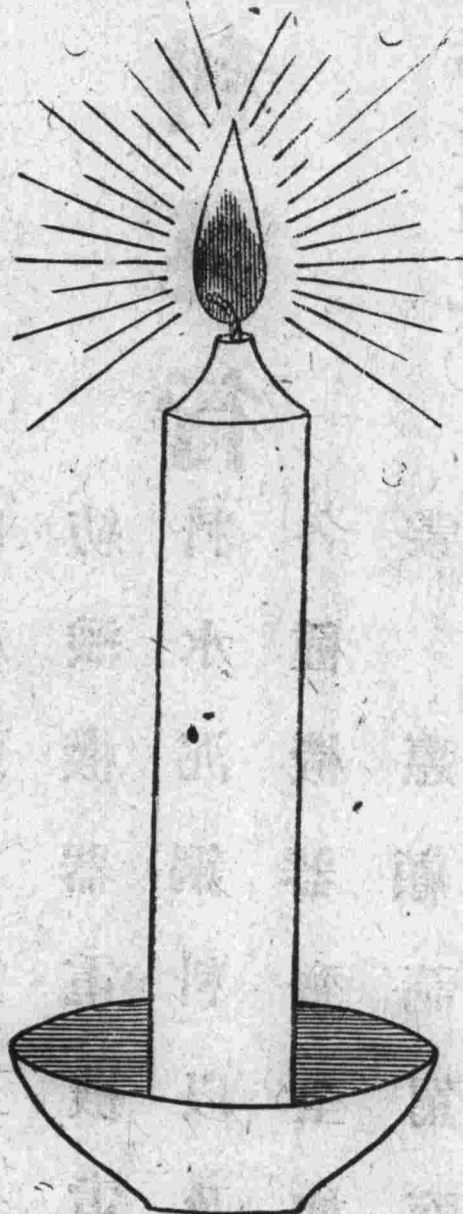
馬克洛耶氏之演說
美國某大學教授馬克洛耶氏。游歷亞細亞。今抵滬。演說。之。一。夕。曾。演。說。於。靜。安。寺。路。之。英。國。俱樂部。是。日。演。題。為。歐。戰。發。軼。之。原因。蓋。馬。氏。富。於。史。學。為。美。國。之。名。士。故。譯。其。演。辭。以。供。居。中。立。之。華。人。得。諸。中。立。美。人。之。意見。矣。若。馬。氏。曰。欲。研究。歐。戰。發生。之。原因。其。要。素。有。三。一。須。知。戰。前。一。切。關係。醞。釀。歐。戰。之。事實。二。記。事。者。須。無。偏。見。三。須。至。戰。事。終。局。始。知。因果。之。相。感。此。三。者。為。現。時。所。無。故。今。夕。不。能。定。命。所。論。完。具。然。敢。斷。言。余。

白禮氏洋燭公司

上海教倫
司公之燭蠟造製大至下天

白禮氏蠟燭在各國大賽會得獎牌九十三面

謹防假冒



白禮氏原製真實船牌之洋蠟燭者

注意白禮氏之名

英商茂成洋行

上海福州路念號

製造廠設在英國已歷一百四十餘年專門製造新式榨油機器
能榨黃豆花生菜子芝麻棉子柏子等一切含有油質之子
各種清子機及最新式清油機器
著名金司登挖泥起重機器
開浚河工費省功速此機久蒙各國政府採用證獎盈篋
專運英國各種頂上新式機器常有大宗現貨存貯以便賜顧諸公採擇

英商茂成洋行謹啓

最省費最完美之火油
引擎
最新改良磨麵粉機器
最靈捷織襪機及織衣機
最上堅固膠布棉布皮帶大小均備
各種新式打水邦浦

Rose, Downs & Thompson, Ltd., Shanghai

英商仁記洋行

天津英界中街七號地段

本行開設天津歷有年所專作出進口各樣生意並設分行在秦王島北京倫敦等處代理各保險公司名目開列於左
北英保火險公司中華火燭公司公律火險公司梅林水險公司亞林沙水險公司羅以路水險公司那威水火險公司電汽車保險公司宏利人壽險公司代理各船行名目開列於左
亞美士吉法國輪船公司東奧輪船公司本藍輪船公司丹亞輪船公司瑞亞輪船公司代理各項貨行名目開列於左
左森田倪路美國麵粉公司西士生刷牆漿公司海記鐵絲繩公司羅森士機器廠八腊分兩不漏油氈公司沙得紅手牌油公司中華波羅公司越洋出口紙公司大英北波羅公司司士克托鐵繩公司愛晒消毒藥水公司經理天津電燈公司天津自來水公司賜顧者函商面商均可

William Forbes & Co., Tientsin

嘉泰洋行

本行開設在香港
有年專銷售著名上等洋酒今特介紹諸君嘗試下列洋酒方知言之不謬也

典彌滿地拔蘭地酒

祖笠便拔蘭地酒

嘉泰蓋林酒

牛角嘜堅彌士波打

吧倫田三圈啤酒

哥頓毡酒

布堅能黑白威士忌酒

屈臣氏頓地十號威士忌酒

本行分設在廣東省城如蒙光顧無不歡迎

嘉泰洋行啓



嘉泰洋行啓

上海元芳洋行

拍賣廣告

本行不限價拍賣正頭洋布已歷五十餘年矣物美價廉久已名馳遠近故凡業正頭者莫不知本行之名也倘貴客有意於本行各貨肯賜教言尤為感納若欲看貨之何如貴客注意何種祈為函示信面但寫上海元芳洋行便可收到本行即如命將樣寄上本行每禮拜四按期拍賣貴客欲購何貨須由貴駐滬通信人代辦可也本行所售下列諸貨各種貨身俱備

元泰西緞
元羽綢
原布及原細布
原洋標
什碼及什碼原細斜
漂布及漂細布
漂洋標
漂洋標
洋紅布

MAITLAND & CO., LTD.

惠羅公司



婦女所用之白紗手帕
共有五千一百打
此種白手帕之邊有闊有狹質地耐用洗後其色更白尺寸十二寸半見方

每打減售一元
惠羅公司

設在英大馬路四路川路轉角

隆茂洋行

啓者本行自開設以來專辦各種出口進口貨物並設棧貨機器亦與客商代理買賣貨物久已馳名中外並經理那敦與保宏水火保險該公司亦名播全球如遇不測定照保數償還決不有負主顧本行總公司設在上海則分行設於漢口重慶宜昌天津等處如蒙貴商光顧請至敝行面議所有承辦之件無不克己以廣招徠而擴營業

天津隆茂洋行謹啓

Mackenzie & Co., Ltd.

高林洋行

本行開設在天津上海倫敦專辦出進口貨物出口收買各種土貨進口承辦洋布正頭五金雜貨漆油鉛油各種機器等貨

代理
英國四大家火險公司
英國洋面水險公司
漆油工廠
塘沽地租公司

Collins & Co.

上海

安利英行

黃浦灘四號

電話五五九〇

專辦出口雜貨
口正頭洋貨五金
紡織機器電機
料水水泥鋼料以及
各種機器齊全如
蒙惠顧請駕臨
本行面詢可也

Messrs. H. E. ARNHOLD

香港中華
火車糖局

總理怡和洋行

本糖局自製火車糖

及方糖等運售各處

已歷數十年凡中國

通商各埠及內地無

不暢銷本局之糖其

色質之佳甜味之

幾於有口皆碑交相

讚揚非本糖局之自

詔也倘蒙各埠行號

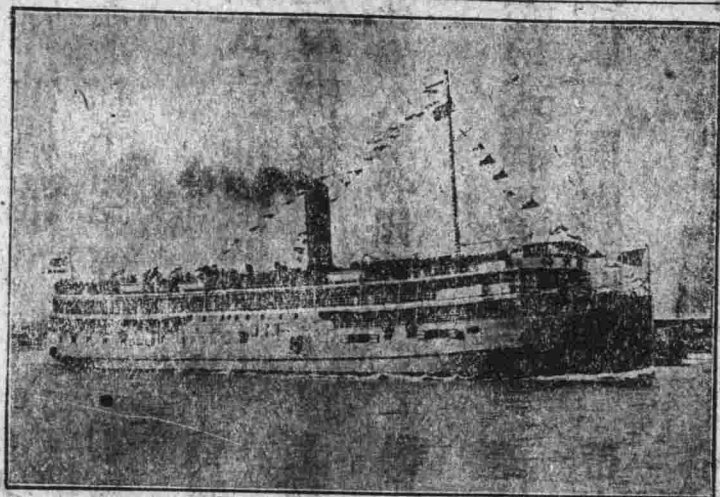
賜顧請認明左列本

糖局商標庶不致誤

瑞 塔 機 器 船 廠

總設在楊樹浦路三十七號

本廠專製各種機器輪船鍋爐電機等件各處工場均裝最新機器電力轉運機能吊極大機器物件
本廠船塢工場共有基地一百二十畝前有河江邊岸佔有一百十丈之長並有碼頭能泊極大輪船
本行每日備工有二千餘人之多每機器部俱有英人工頭監督
如蒙詢問各種機器事件無不迅速從命各種估價一概免費如蒙賜顧者請即駕臨或函件接洽均當歡迎也



所附之圖乃是本廠承造雷紹輪船公司之新雷紹輪船圖樣此船全身用鋼造成內容裝飾極為美麗其船長闊度量如下
船身長三百另四尺身闊四十六尺
深十五尺
速率每點鐘能駛十六英里

The New Engineering & Shipbuilding Works, Ltd., Shanghai

永年人壽保險有限公司廣告

本公司為創設中國之第一壽險

公司基礎最為堅固付與保戶之

款已逾一千二百萬兩現欲添聘

外埠經理欲知詳細請函上海

廣東路十號總公司總理索取章

程

總理倪安謹啓

THE CHINA MUTUAL LIFE INSURANCE CO., LTD.

SR
JM
P
喜

LowS
JM
NN
福賜

RedS
JM
N
福

BlackS
JM
K
壽

AI
JM
D
富

AI
JM
C
貴

AI
JM
B
康

AI
JM
A
寧

CUBES
糖方

Powdered Sugar
糖粉

GDB GDF AI
十磅小袋家用食糖

CHINA SUGAR REFINING CO., LTD., Jardine Matheson & Co., LTD., General Agents throughout China

英 有 利 銀 行

本行實備資本英金一百五十萬磅

實認資本英金一百二十萬五千磅

收足資本英金五十六萬二千五百磅

公積英金五十五萬磅

總行設在英京倫敦

分行設在香港星加坡庇能吉隆邦吉打邦巴達斐亞孟味堅治噶勒革打哥倫波

瑪德拉斯冷宮地喇加比高勒厚拉及各通商巨埠

本行辦理銀行應辦各種事宜如匯兌匯票押匯押款等事如蒙

各界賜顧在香港分行存洋元活期往來賬按日結算照長年利息二釐在上海分

行存銀活期往來賬亦照長年二釐計算定期存項利息請至敝行面議或函詢均

當歡迎格外優待也
上海分行設在南京路七號 香港分行設在皇后路

The Mercantile Bank of India, Ltd.

上海滙豐銀行及虹口分行廣告

啓者本行
收足資本
公積英金一百五十萬磅

另議定備用股本
總行設在香港
分行設在

廈門 廣州 汕頭 香港 上海 北京 天津 漢口 橫濱 神戶 馬尼拉 宿務 新加坡 怡保 檳榔嶼 仰光 加爾各答 孟買 巴達維亞 泗水 三寶壟 巨港 望加錫 棉蘭 萬隆 日惹 梭羅 三寶壟 巨港 望加錫 棉蘭 萬隆 日惹 梭羅

各商存銀或匯票(即往來帳)或定期均請至本行面議

本行收買本埠匯票並辦理一切銀行應辦事宜

本行匯票可匯至倫敦及歐洲印度新金山美國中國日本等處各大通商

碼頭

民國四年十一月二十二日白

Hongkong & Shanghai Banking Corporation



凡婦孺老
人以及衰
弱者服
之均能
養身壯
體
或腸胃病
等服之為最
適宜之補品也